

LA GUINEA ESPAÑOLA



AÑO LIII

25 DE MARZO DE 1957

Núm. 1478

ALMACENES DUMBO

de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos
de Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata



Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Últimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES "DUMBO"



Economizará Ud. mucho visitando esta Casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os}. 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)

TRANSPORTES GENERALES

TALLER DE REPARACION
TALLER DE RECAUCHUTADO
TALLER DE CARROCERIA

EXPLOTACION LINEAS

BOTONÓS - SAN CARLOS
BATETE - MOKA - BASUALA
CONCEPCION

FACTORIAS DE

Repuestos - Accesorios. - Cubiertas - Cámaras
RADIADORES - BATERIAS CARGADAS

HERRAMIENTAS - FAROS

AUTOMOVILES - CAMIONES



Transportes Reunidos

AVDA. GENERAL MOLA N.º 50
SANTA ISABEL FDO. POO

de Fernando Poo, S. L.

Visítenos y encontrará las mejores calidades a los mejores precios

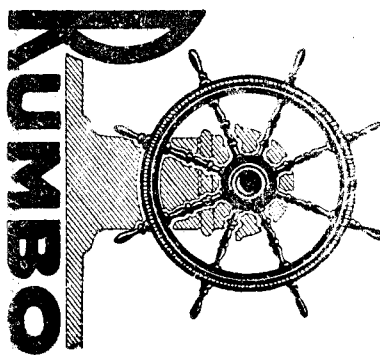
Los tabacos

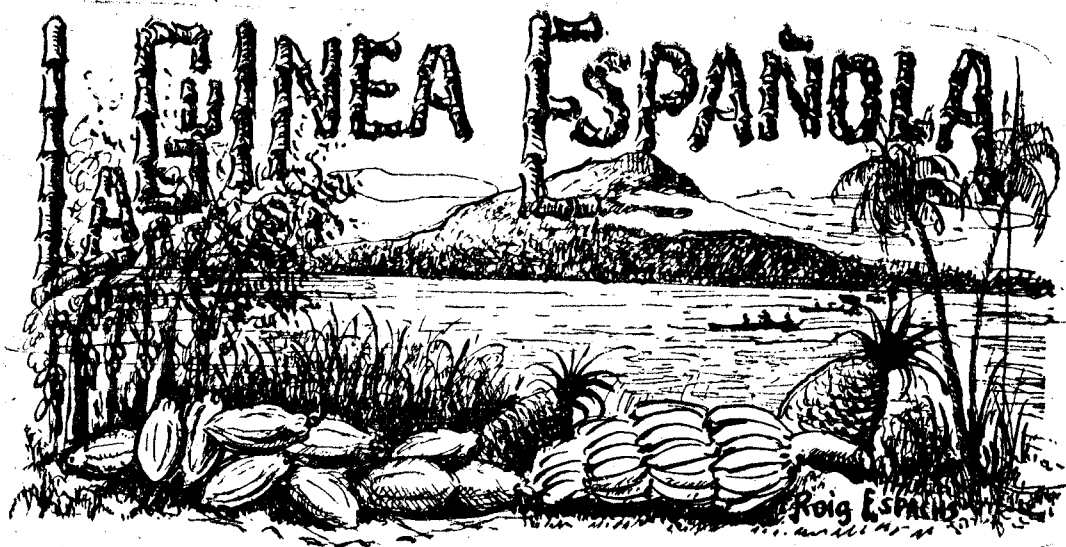


ATLANTIS

Son..

¡¡ Magníficos !!





REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISICNEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año LIII

Santa Isabel, 25 de Marzo de 1957

Núm. 1478

Sumario

Editorial.	pág. 79.
Un Elefante enano en la Guinea Española. por Aurelio Basilio. C.M.F.	pág. 81.
Historia de Basakato.	pág. 88.
Notas.	pág. 88.
Carta del Director.	pág. 87.
Reportaje.	pág. 88.
Por tierras de Africa.	pág. 90.
Noticiero Guineense.	pág. 92.
Libros de Guinea.	pág. 94.
Portada: El Exmo. Sr. Gobernador General D. Faustino Ruiz Gonzalez entre sus queridos huerfanitos.	

Precios de suscripción anual:

Voluntaria: 100 pesetas.

Ordinaria: 50 pesetas.

Número suelto: 5 pesetas.

Editorial

De nuevo la Cuaresma.

Es un hecho cierto y consolador que España va plasmando su impronta de tradiciones religiosas aquí en el corazón de Africa.

La cuaresma y la Semana Santa se celebra en nuestro Vicariato con el esplendor de nuestras hermanas provincias de España. La supresión de diversiones públicas, las predicaciones cuaresmales, los Ejercicios Espirituales, los Viacrucis penitenciales, las procesiones de Cofradías, las confesiones y cumplimientos pascuales van adquiriendo en nuestro Vicariato el ritmo y el ambiente español. De ello nos gloriamos todos como cristianos y como españoles.

© FONDO CLARETIANO Raimon Sanjaume
De nuevo contemplaremos los Viacrucis con-

movedores de Santa Isabel y Bata y el gentío que se acerca a comulgar en las Iglesias centrales en cumplimiento de un deber sagrado para todo cristiano. De nuevo escucharemos los cánticos sencillos y gemidores de las muchedumbres en los pueblos. De nuevo la cuaresma; y al oír su nombre el semblante se vuelve serio e invade el alma una preocupación religiosa.

Sin embargo, es fácil que la Santa Cuaresma pase inadvertida para aquellos que viven alejados de las capillas y que por lo tanto la distancia les exige ordinariamente del cumplimiento dominical. Las condiciones actuales de Africa y sobre todo la escasez de sacerdotes en los albores de su cristianismo hace que no estén del todo atendidas algunas zonas de la provincia. Un esfuerzo y la Santa Cuaresma puede penetrar hasta en los rincones más apartados. Las indulgencias plenarias que se obtienen por el ejercicio público del Viacrucis puede obtenerse también en esos casos rezando los catorce padrenuestros delante de un crucifijo bendecido para este fin. Si nos es agradable un belén en nuestra casa en tiempo de Navidad, lo peculiar de cuaresma es la adoración de Jesús Crucificado ante un crucifijo.

También suele pasar inadvertida la Santa Cuaresma para aquellos que se han entregado totalmente en su vivir a los negocios de este mundo. No lo han hecho así a propósito. Insensiblemente han perdido las nociones religiosas o se han visto rodeados sin culpa suya de un ambiente materialista o un trabajo absorbente para fines honrados les hace olvidar el otro negocio muy importante de su alma. Podríamos decirles que la cuaresma encuentra en ellos siempre la puerta cerrada pero que a un mínimo toquecito ellos se darían cuenta y le abrirían.

Y por fin hay otros, algo desesperados de la vida o algo simples e incultos o demasiado estudiosos y soberbios que abominan las prácticas religiosas. Se olvidan que el hombre es hombre cuando cumple con su deber. El cristianismo ciertamente no consiste sólo en prácticas religiosas, pero también es cierto que sin prácticas religiosas no hay cristianismo.

La revista «La Guinea Española» pasa a todos una invitación a la Santa Cuaresma. Esa Santa Cuaresma cuajada de recuerdos de allende los mares, mano fría y consoladora que se posa sobre la frente de nuestras almas, seria y formal por su misma grandeza, atenta a nuestras sinceridades, derramadora de la dulce unción sagrada que penetra con alegrías hondas en las finas intimidades del alma, que se teme y teme pero que nos trae la curación y el tranquilo reposo. Los que de verdad responden a la invitación comprenderán experimentalmente cuán cierta es aquella frase sagrada «Dios es Amor», totalmente Amor para con los hombres.

Un elefante enano en la Guinea Española

Aurelio Basilio, C. M. F.

Debido a la amabilidad de D. Herminio García, conocido fotógrafo de Santa Isabel, ha llegado a nuestras manos una hermosa fotografía de un elefante de talla pequeña, con caracteres que no corresponden a una cría, como pudiera creerse sino a un individuo adulto, más bien con tendencia senil.

Enterados de que el elefante en cuestión había sido cazado por el capitán D. Juan Chicharro, secretario del Subgobierno de Bata, le escribimos pidiéndole detalles. El Sr. Chicharro tuvo también la gentileza de contestarnos casi a vuelta de correo, satisfaciéndonos cumplidamente a nuestros deseos y mandándonos otra fotografía del animal.

El mencionado elefante fué cazado en término del poblado de Nnomiam, de esta demarcación de Río Benibó, el día 23 de Septiembre del pasado año 1956. Sus medidas, efectuadas por el mismo Sr. Chicharro inmediatamente después de la caza, fueron las siguientes: Longitud de cabeza y cuerpo 2'64 metros; longitud de la trompa, 1 metro; longitud de la cola, 0'85; alzada o altura a la cruz, 2 metros; diámetro de la pata delantera, 0'23; idem de la pata trasera, 0'265; longitud de la defensa (vulgarmente colmillo) derecha, 0'715 m.; idem de la defensa izquierda, 0'705m.

Estas dimensiones, tratándose como se trata de un macho adulto, son notablemente inferiores a las que común-

mente suelen tener los elefantes de selva: de 3'20 a 3'50 de longitud (solo cabeza y cuerpo), por 3 metros de alzada. Puede considerárselas con razón como de un individuo verdaderamente enano.

Se ha discutido mucho la existencia del elefante enano como especie o raza propia dentro de la selva tropical. No es extraño; ya que la sistemática de los elefantes africanos está muy lejos de ser unánime entre los sabios. Es realmente paradójico, en este sentido, lo que dice va Malbrant, que un animal, de talla gigantesca, que se viene cazando en gran número desde tiempos remotos, y aun hoy se caza anualmente a millares en las distintas regiones africanas, tenga su clasificación tan dudosamente definida por los hombres de ciencia. Unos defienden que todos los elefantes africanos pertenecen a una sola especie con diversas razas locales; otros, en cambio, admiten varias especies, y cada una de ellas también con distintas razas. La opinión más común es la de admitir dos especies bien diferenciadas: el *Loxodonta africana*, propio de las sabanas o regiones abiertas y el *Loxodonta cyclotis*, habitante del interior de la selva tropical; ambas con varias razas locales. La primera especie se distingue por su mayor corpulencia, su frente convexa y pómulos salientes, las orejas con el lóbulo inferior puntiagudo, los pies delanteros con cuatro uñas y los posteriores con

de frente deprimida y pómulos no salientes, la orejas con el lóbulo interior redondeado (de donde su nombre de *cyclotis*), los pies anteriores en general con cinco uñas y los posteriores con cuatro; sus defensas o colmillos, pesé al menor tamaño del cuerpo, son con frecuencia más largas y pesadas que en el elefante de sabana, y siempre de marfil más fino.

Una raza local del elefante común de selva sería el mencionado elefante enano al que se ha bautizado con el nombre de *Loxodonta cyclotis pumilio*. Sus características morfológicas son las mismas que las de la especie típica; sólo se diferencia en su menor tamaño, constante lo mismo en jóvenes que en adultos.

La existencia de este elefante enano parece confirmada por numerosos testimonios de cazadores tanto europeos como indígenas. El citado Dr. Malbrant afirma (en su obra «Faune de l'Equateur africain français») haber visto por sí mismo repetidas veces huellas de rebaños de elefantes integradas solamente por individuos de talla pequeña, como se deducía del diámetro de las pezuñas. Y también huellas de elefantes solitarios del mismo tipo de pezuña.

Biológicamente el elefante enano se distingue del común de selva porque aparece siempre confinado en sectores de bosque denso y generalmente pantanoso, y no efectúa los desplazamientos o emigraciones periódicas, que suele hacer la raza corriente dentro de la misma selva tropical. También es común la opinión de que este tipo de elefante es cada vez más raro y parece hallarse en vías de desaparición total.

Por lo dicho, la caza verificada por el Sr. Chicharro ofrece un especial inte-

rés, ya que viene a confirmar, por una parte, la existencia del elefante enano, y, por otra, la rareza del mismo, pues es el primer caso, ciertamente comprobado, de caza dentro de los límites de la Guinea Española.

El comandante Sr. Tatay en su reciente obra «La caza en Guinea», niega que en nuestra Guinea continental exista elefante enano, y añade que nunca ha oído hablar de él a los indígenas. No pensaba del mismo modo el asesor técnico (ignoramos quien sea) de la vigente ley de caza, dictada hace poco por el Gobierno español para estos Territorios. En ella se nombra entre los animales protegidos al elefante enano con su nombre científico y con el nombre pamue de *Esamesas*, lo cual supone que dicho asesor cree en la existencia en nuestra Guinea de tal elefante, y que ciertamente ha oído de hablar de él a los Indígenas. Es verdaderamente extraño que el Sr. Tatay, infatigable rastreador de elefantes y afortunado cazador de muchos durante sus diversas campañas en Guinea, no oyese nunca hablar de este tipo del elefante.

Por nuestra parte, aunque no le hemos visto, sí que hemos oído hablar también de él a los Indígenas, especialmente en la zona de Evinayong. Y nos le nombraban con el mismo nombre que pone la ley de caza, algo corregido: *esemasas*. Al objetarles que se trataría de individuos jóvenes del elefante común, nos recalcaban que no; que es un elefante que está siempre pequeño, y que como el otro puede andar en grupos o solitario. Al preguntarles por el significado del nombre *esemasas*, nos dijeron que quiere decir *el que pasa asas*, esto es, que

Historial de Basacato y Bososo al Este de la Isla de Fernando Poo



5. ENFERMEDAD DEL R. P. PUJOLAR Y SU IDA A ESPAÑA.

Las continuas andanzas del P. Pujolar por tan malos senderos visitando los pueblos, le fueron minando su robusta salud hasta dejarle postrado y sin fuerza, casi en fiebre habitual. El 14 de febrero de 1927 regresaba de Bososo a la Misión donde estuvo hasta el día 23 en que se empeñó por adelantar la iglesia de aquel pueblo, pero reaparecieron las fiebres y el día 26 tomaba el camino de Santa Isabel. A pesar de los medios empleados para la mejoría, ésta no acababa de manifestarse, por lo que los Superiores determinaron su regreso a España para donde embarcó en mayo de aquel año, yendo a residir en la Ciudad Condal en donde al fin recobró la salud, trabajando luego en compañía del venerable P. Marcos Ajuria, Director de El Misionero, en la propaganda de estas Misiones españolas. Allí le cogió la revolución marxista, siendo con su compañero, Mártir de la Religión y de la Patria. ¡Que ellos sean nuestros intereses!

Efemérides del año 1927.

1. SUPLENTE DEL P. PUJOLAR

Fuó el-gido el P. Pereda quien residía en Banapá, cuidando de los pueblos de Zaragoza hasta Batoikopo, siendo el centro principal Basupú del Oeste desde el mes de noviembre de 1926

se inauguraba la nueva iglesia de cemento y proyectaba la construcción de su torre que hubo de quedar en sus cimientos por años indefinidos.

Despidióse de todos aquellos pacíficos; pueblos no sin antes haber celebrado en Basupú del O. en la Pascua, 17 de abril, 16 primeras comuniones y luego en Zaragoza el 24 con quinario de preparación.

2. El viaje a Concepción.

No era necesario poner nada de este viaje; pero se hace para que por él puedan conjeturar cómo nos van por aquí las cosas y cuán distantes están de la fluidez y facilidad que algunos podrían soñar.

El día 28 de abril tenía la lancha del Sr. Cravid anunciada su salida a las 8 de la mañana: pero se hubo de

Viene de la página 82

se trata de un elefante, que por su menor corpulencia y mayor agilidad saltaba fácilmente la cerca de troncos espinosos del árbol, llamado *asas* (*mucaranga spinosa*), con que antiguamente solían los pámuos acorrerla a uno o varios elefantes en un sector de bosque, para darles luego caza con escopetas o lanzas. Esta clase de caza se halla ya descrita en un viejo n.º de «La Guinea Española», 8 de Septiembre de 1907.

esperar hasta las 10 en que terminaron de cargar. En la ensenada de Sipopo duró la descarga del cemento que llevaban para la Casa Mallo, dos horas completas. Allí nos dieron las dos de la tarde. Se prosiguió el viaje, doblamos la Punta Hermosa y el slote Horacio, y anclábamos casi de noche en la tranquila playa de Baney, Laka grande. El Sr. Gerente de la Caifer, D. José de la Creu, compañero de viaje, nos convidó a todos a cenar en su casa, en la finca que había comprado a D. Antonio Raposo, caballero portugués, quien hacía pocos años la había adquirido de la Casa John Holt. Su dependiente, D. José Mascarell se desvivió para atender a los seis huéspedes que allí nos albergamos, a las 2:30 de la madrugada del 29 subíamos a la lancha, llegando a las 8 a la playa de Basuala, donde había que descargar víveres para los braceros; estuvimos dos horas en el balanceo de la lancha mientras el bote iba y volvía repetidas veces al desembarcadero. Arranca el motor, pasamos las playas de Basakato y estamos a la altura de Bososo. Otra vez el ir y volver del bote; total 3 horas en el balanceo de la lancha, medio marlados. ¡Ánimo que falta menos! Unas paraditas en Bakake, en Kope-atá, en Bilèlpa, otra por fin en Bartabari, donde también la Caifer había comprado la antigua finca de John Holt. La noche se nos venía encima; doblamos la Punta Caracas, pasamos los dos de Punta Cañones y ya de noche anclábamos en Concepción. Una horita de subida, me hubiera puesto en la Misión; pero los ruegos del Sr. Melchor, comandante del puesto, a quien había conocido en Basupú, me obligaron a pasar con él la noche. Bien

lo había manester después de viaje tan pesado. De madrugada a la Misión, para poder celebrar la santa Misa. Allí hallé al R. P. Isidoro Abad y a los Hermanos Andrés Perarnau y Manuel Manjón.

3. Prosiguiendo la labor en los pueblos.

Habiendo estado 4 días en Moka asistiendo a aquellos cristinos, se preparó el viaje para Bososo en la primera lancha que llegara a la playa.

Mientras tanto los bubis de aquel pueblo me habían escrito dos cartas, urgiendo mi llegada, la que pude efectuar el 20 de mayo en la lancha de D. Juan Smola, la que después de variar paradas en Bepepe, Baho, Koptatá y Bakake, llegó a Bososo a la puesta del sol. En la playa esperaban algunos cristianos, quienes se alegraron en gran manera. Un rapazuelo decía: *E eló iloichi noa Misa lele*: El domingo podré oír bien Misa.

Una jovencita que pretendía cargar un bulto demasiado pesado para ella, no quiso ceder diciendo: *Bolo kobole—m*: Esta es mi carga. Subimos el camino ya medio a oscuras y al llegar el maestro—catequista empezó el Santo Rosario y mes de mayo, en la misma casa del Padre, por estar inservible la Capilla de nipa. Mientras me cambiaba la ropa, ¿quien no suda por aquellos caminos? el catequista prosiguió su Rosario y el mes de mayo, según le indique, aunque atento al rezo. Iban ya para decir la Oración de San Bernardo, y oigo claramente: Oración de San Bernardo: Acordaos, véase página 94; y pasó a rezar el Angelus. Era el joven Faustino Boese. La Virgen le premie su buena voluntad.

3. FRUTO DE ESTA VISITA.

No fué escaso el provecho de esta visita. Se reanimaron los cristianos e infieles a rehacer sus casas, no al estilo de las antiguas chozas, sino de tabletas de calabó. El día de la Asunción hubo gran concurrencia de los pueblos de Bariobe y de Basakato. Las comuniones subieron a 50.

Los bautizos habidos: 10. En la catequesis se tomaron los nombres de unos 40 que deberían prepararse para la primera comunión que, Dios mediante, se haría el día de Pentecostés. En efecto, el 5 de junio se hicieron las primeras comuniones de los que se hallaron bien instruidos; 30 fueron entre niños y niñas. Fué un gran día para Bososo y un aliciente para los pueblos cercanos. Con eso casi se podían duplicar las comuniones de los domingos y ofrecer al Señor hermosas fiestas en medio de aquellas selvas de pueblos hacia pocos años enteramente paganos.

Los infieles presentaron 9 párvulos para el bautismo.

El 11 y el 19 se bendijeron los matrimonios de Leandro Góbera y Matilde Sikara y de Pablo Barroso y Eulalia Esoba.

Nueve niñas pidieron para poder ingresar en el colegio de las R. R. M. M. de Basile; no había plaza para tantas. Cuatro de ellas lo pidieron para el colegio de Batete.

El día 29 regresaba a la Misión a pie, recorriendo todos los pueblos, y pernoctando en Baho-Iko. El 30 a la puesta del sol entraba en la Misión

de Concepción. En la relación no van incluidos los frutos espirituales o materiales de los otros pueblos de Bariobe, Bakake.

4.) Meses de junio y agosto, 1927.

El 15 a hora conveniente se bajó a la playa en espera de la lancha anunciada. No llegó y hubo que subir a la Misión y bajar al día siguiente bien de madrugada. El motor no quiso arrancar en una hora, después, vengán paradas en Balboa, Boloko, Kope, atá, Bakake. Mucho balanceo, malestar y mareo. Al atardecer, en Bososo y subida al pueblo casi de noche.

El día 18, se fué Basakato a asistir a dos enfermas cristianas, pues el P. Arconada estaba lejos en Bauey.

En el plan de la excursión no entraba la intención de ir a Bauey para la fiesta patronal de Santiago; pero el 21 recibí carta del R. P. Ambrosio Ruiz, Superior de Santa Isabel, diciendo que procurara ir a ayudar al R. P. Lázaro Arconada. Llegué al día siguiente, predicando, el 24 y 25. La fiesta tenía mucho de oficial; entrega del Bastón de Mando al Alcalde D. Nicolas Jiménez, la banda colonial, bastante elemento de la capital con malas comunicaciones, retraso de varias cosas, hasta del desayuno que tomé a las 3 de la tarde, el Alcalde guardando cama, aunque sin ninguna gravedad, el pueblo medio desorientado con la nueva forma que se iba dando, hasta que al fin el mismo Gobernador, Autor del Consejo de Vecinos, se vió precisado a deshacerlo.

continuará

B. Pereda, C. M. F.

Notas

(En esta sección se publicarán las noticias breves de investigación sobre etnografía, historia, lingüística de la Guinea Española. Cualquier dato de ahora será valioso con el tiempo.)

Sobre los bubis que habitan en la bahía de Victoria. En un libro de 1897, escrito por la Sra. H. Mary Kingsley titulado «Travels of West. Africa» encontramos el siguiente relato de la isla llamada Bobia donde aun vive actualmente la tribu bubí.

«De las tres islas que emergen en Ambas Bay la que ofrece mayor interés es la llamada Bobia. En realidad es solo un poco más grande que las otras dos y recibe como ellas el nombre de isla de los piratas. Sus flancos son totalmente perpendiculares y para subir a ella ha de escalar uno el precipicio del lado norte. Yo no subí porque el día que dimos la vuelta a su alrededor hubo un tiempo demasiado desagradable para llegar al borde de la roca en que se ha de tomar tierra. Cosa extraña, esta isla, la más rocosa y la menos fértil de las islas de Ambas Bay está densamente poblada por pueblos pescadores con sus mujeres, familias, cerdos y cabras viviendo todos juntamente en una aldea en la cumbre cara al mar.

Frente al continente y sobre la cima de de una colina escarpada han hecho los pobladores una especie de gran banco o tribunal donde los pescadores se pasan casi todo el día sentados mirando a Victoria. Mientras tanto las mujeres de un lado para otro como preocupadas de que los niños o algún palo viviente pudiera caer al mar

Por la noche la Bahía se ve iluminada por las antorchas de estos pescadores que consiguen casi toda la pesca por el sistema de lanza. Necesariamente se ven obligados a ser industriosos en esta su profesión porque no teniendo la isla ni agua ni tierra para plantaciones han de comprar todo.

Además el ganado de cerdo es tan numeroso que no puede permitir la agricultura. Estos interesantes animales son negros de color como casi todos los cerdos africanos; dos terceras partes de ellos es cabeza a la que sigue un trozo de cuerpo muy pequeño y muy grueso terminado en una cola extrañamente larga.

La razón por la cual ha escogido tanta gente el residir en esa solitaria roca es un problema difícil de resolver. La explicación que dan los bubis de la isla es que los pueblos que viven en el Continente son malos, en tal grado que no pueden convivir con tal respetable pueblo; en una palabra, como diría Mr. Micawler, que fueron expulsados del Continente a la isla. Pero la gente del continente afirma que fueron injuriados por los bubis, siendo ellos inocentes, y habitan en la isla porque les viene mejor para sus prácticas de piratería; de aquí el nombre de piratas que lleva la isla de los Bobia. A cuál de las dos opiniones habrá que atenerse es imposible averiguarlo como casi todas las cuestiones de África Occidental.»



La mejor poesía de Guinea Española está en el cocotero y en los atardeceres de las playas (Foto de J. Ramón Sanz).

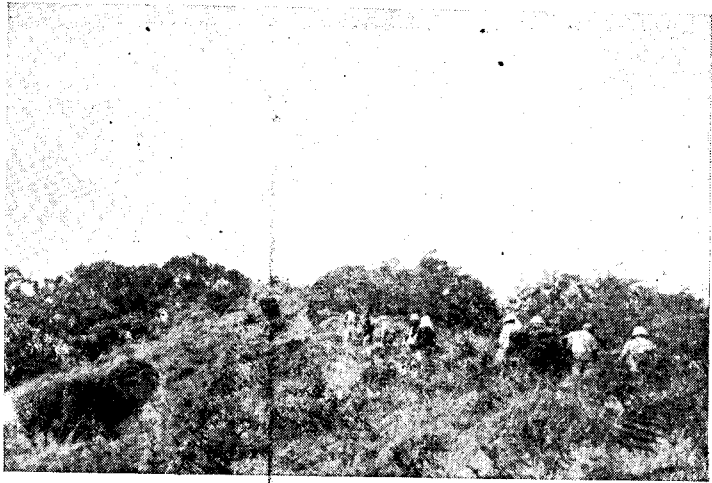


Foto M. García.— El elefante enano es un ejemplar rarísimo en nuestra Guinea.



Los fieles del Vicariato siguen rezando por su Padre y Pastor.

1). Un grupo de seminaristas dirigidos por el P. Bernardo Blanco escalan a principio de este año la cumbre del Pico de Santa Isabel a tres mil metros de altura.

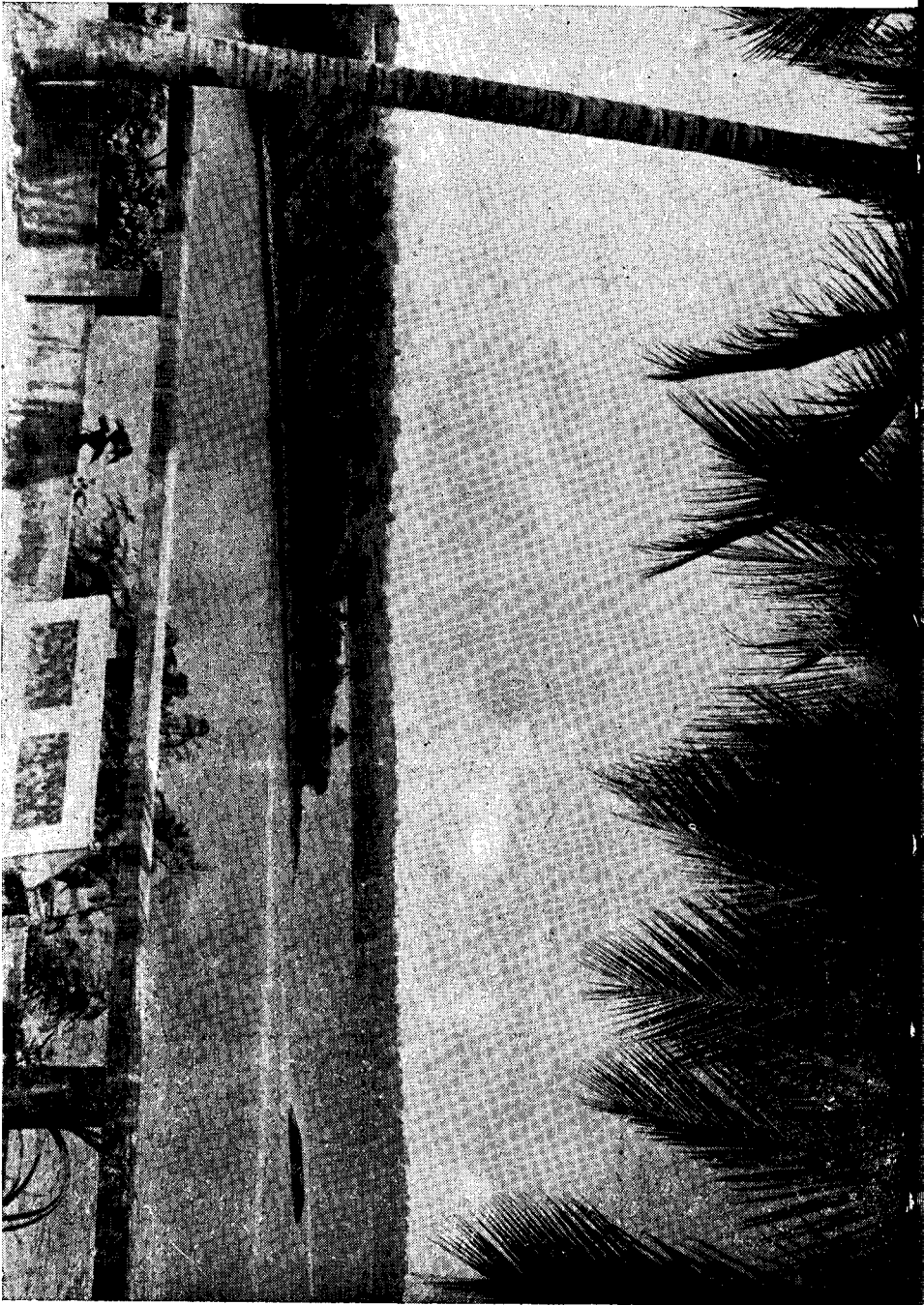


2). En la ladera del Pico de Santa Isabel los matorrales escuálidos de Filippia Manni cubiertos de líquenes barbas producen este aspecto mágico y misterioso.



3). En la cima el P. Amador Martín celebra la Santa Misa y reparte la Sda. Comunión en la soledad sonora de aquellas impresionantes montañas y bajo los rayos de un sol limpio y vivificante.





Una vista de las bahías nortenas de la isla llena de vegetación y de encanto tropical. (Foto artística de D. J. Ramón Sanz.)

CARTA DEL DIRECTOR

LOS DEBERES DEL COLONIAL CATÓLICO

Se define hoy la etnología como la ciencia de las culturas. En una cultura entran muchos elementos culturales. Cada uno de ellos se estudia por la ciencia etnológica en su nacimiento, en su progreso y en su absorción por otro elemento cultural. Asimismo la cultura o la agrupación de elementos culturales se estudia en su nacimiento, su progreso y en su absorción por una nueva cultura. De este modo la cultura hispánica preromana integrada de elementos culturales neolíticos y de la edad de hierro fue absorbida por la cultura romana la cual nació, progresó y fué absorbida en parte también por otras culturas.

En Africa, en particular en nuestra provincia española de Guinea, se repite actualmente ante nosotros el mismo hecho: la absorción de culturas prehispanicas por la actual española. Si examinamos detenidamente qué elementos nuevos aporta la nueva cultura española y cómo absorbe los antiguos nos encontraríamos estudiando el fenómeno dicho de aculturación. En esos nuevos elementos pondríamos cierto orden y jerarquía según el interés de la patria madre y de las condiciones de los portadores de la cultura nueva.

Actualmente, sabemos que los elementos religiosos ocupan en la política general española la primacía, pues se tiende en las aculturaciones a seguir la política de los Reyes Católicos basada en las palabras ya conocidas de la reina Isabel. Pero aun prescindiendo de una actual coyuntura cristiana tan favorable se da el caso de que los portadores de los nuevos elementos culturales que quieren introducirse en Africa son católicos, sellados con la señal de los que siguen el ejemplo y la doctrina de Cristo, de aquellos en quienes N. Señor Jesucristo pensaría al indicar que su obra habría de extenderse por toda la tierra. No cabe duda de que gravita de una manera especial sobre cada uno de los cristianos, que en último término son destinados a estas tierras por la Providencia Divina, un deber nuevo de ejemplaridad y conducta cristiana que no se daría en ese grado estando en España. Siguiendo la comparación basada en el concepto etnológico diríamos que al asistir al nacimiento del cristianismo incumbe a todos, aquella ejemplaridad que pedimos a los padres que están formando una nueva familia. De todos depende el porvenir católico de Guinea Española y a todos Dios N. Señor nos pedirá nuestra cuenta completa.

COPIA DEL DIRECTOR

Reportaje

VAMOS AL PICO

Por el R. P. Bernardo Blanco, C. M. F.

El primer paso. — «¿Vamos al pico?» — «Al de Santa Isabel?» — «Si. A ese que tenemos en frente.» — «Muchas veces lo hemos intentado... Hasta una vez teníamos ya varias cosas preparadas! Pero... (Habló con un grupo de seminaristas de Banapá) El frío... los barrancos...» — «Eso carece de importancia. El profesor Dn. Emilio Guineá especialista en Botánica subió hace pocos años con muchos morenos y todo le salió bien. Además nos dice que la temperatura no fué inferior a los siete grados centígrados sobre cero. A esa temperatura no se muere ningún moreno.»

Con algunos escasísimos datos obtenidos en los patios de Estrada y sin conocer más bibliografía sobre el Pico que la narración de D. Emilio Guineá en su libro de botánica fernandina «En el país de los bubis» y las leyendas que invaden la opinión popular nos lanzamos a la temeraria empresa de ver qué es eso del Pico.

19—XII—56. Concluidas las oraciones matinales y oída la Santa Misa salimos de Banapá cuando el reloj de casa daba las seis:

¿Componentes de la expedición? 22 individuos, todos miembros de este Seminario, sin ningún guía.

¿Trayectoria? El sendero que sale de esta Misión, atraviesa la finca Amilivia etc. y sale a la carretera de Basilé, muy cerca del patio de la Vigatana.

¿Impedimenta? La mínima.

¿Ropa de abrigo? Ninguna.

De este modo sin peso pudimos llegar a Basilé a las 7:20. Aquí descansamos treinta minutos. Visitamos al Amo; desayunamos y dejamos el encargo de que nos preparasen la comida para la vuelta. Sólo llevamos esa consigna: «Hacia el Pico. Hasta donde lleguemos. A tal hora sino estamos ya pisando la cima, tenemos que emprender la vuelta. A las 8 lo más tarde en Banapá».

Esto es lo único cierto. Lo demás: distancia, sendero, dificultades, peligros... descansan en la penumbra.

Pasados las treinta minutos de descanso reiteramos la marcha siguiendo exactamente el camino de la finca «Estrada». Avanza llano cortando horizontalmente la finca. Lo seguimos decididos. El entusiasmo, la ilusión de lo desconocido empapado en fantasía estimulan nuestros pies. Empezamos a gustar algo de esa satisfacción del triunfo, atenuada algún tanto por la ignorancia del resultado. La brisa de la mañana de estas alturas disipa suavemente de nuestras frentes el temor al fracaso. Vamos entusiastas y alegres.

Ya hemos recorrido los 600 metros de este camino regio y cede su puesto al sendero. Algo borrosos encontramos sus principios. Unos segundos de descanso mientras tendemos en redondo una mirada escrutadora. Dos palos tendidos sobre un arroyo que tenemos a nuestra derecha terminan las vacilaciones. «Este será el rumbo de nuestro camino». Algo más de 1.000 metros de subida notable por la finca de Estrada y contemplamos el paisaje más atrayente de toda la expedición. Desde Punta Hermosa hasta Punta Europa e incluso Punta Lucinda. Santa Isabel en el centro tendiendo maternalmente sus brazos a cuantos en ella quieran acogerse; la gran explanada del aeropuerto de «Santa María» cuyo nombre es un símbolo perfecto; las torres, la Estación Radio—telefónica de Banapá; nuestro Seminario que nos anima; Amilivia etc.; una inmesidad de casitas blancas tendidas a lo largo de la playa que a porfía van ascendiendo con cierto elegante desorden hasta nuestros pies. Este paisaje que contemplamos ahora ágiles y frescos, lo perderemos muy pronto de vista para siempre en esta pintoresca excursión.

Tras estos minutos de embeleso, nos in-

ternamos en una maraña de helechos y cañas de más de 2 m. de altura que nos absorvieron por completo el paisaje y hasta los restos de sendero que al principio percibíamos. Cuatro o cinco machetes cortantes como el fuego van abriendo un amplio sendero casi a la velocidad normal a que subíamos la cuesta. Cerca de 40 minutos llevamos en esta tarea. Solamente ruellas de pequeños roedores se presentan a nuestros ojos. No obstante aún reina el entusiasmo: «Tenemos que llegar al Pico. Si no hay camino abriremos uno nuevo». Pero a los pocos minutos nos hace frente un respetable barranco, que nos corta los pasos. A la derecha Estrada; a la izquierda el bosque siempre impresionante; a la espalda el sendero que hemos abierto. Nos internamos en el bosque, haciendo señales; solo los senderos de antílopes, puercoespines y otros animalitos se entrecruzan de continuo ante nosotros. Algunos hemos visto pero de lejos y por brevísimos instantes.

¿Y el sendero? Ni el más leve rastro. Algunos tienen sed. Nos acercamos más al barranco y a lo lejos parece oírse un leve rumor de agua que corre. Avanzamos un poco para oír con certeza. Sí, hay agua. Pero está muy difícil la bajada. Agarrándose a los árboles consiguen algunos satisfacer la sed y pronto vuelven a juntarse con nosotros. Mientras tanto cuando nos hallábamos decepcionados por no ver ninguna señal cierta de camino antiguo uno de los que perseguían animales nos grita: «Aquí hay un sendero muy marcado». En todos renace la calma; y le seguimos con nuevo entusiasmo. Con dos horas hemos empleado, desde que le perdimos al entrar en las cañas y helechos. Son cerca de las 11:30. Hemos abierto un nuevo sendero de unos 1.500 metros. ... Aún nos quedan tres horas disponibles.

El deseo de ver donde nos conduce este sendero acelera nuestros pies. Al cabo de unos minutos nos sorprende este letrero «Al Pico de Santa Isabe, 13 Km. C.G.E.—1954». Está grabado en un árbol junto a la senda y pintado en rojo con claridad y elegancia perfectas. Es un momento de satisfacción pues nos reafirmamos en que este es el camino; pero también nos hace pensar un poco: tenemos sólo tres horas.

Grandes árboles caídos sobre el sendero nos han hecho dar varios rodeos y manejar el machete más de lo deseado. A pesar de todo, con paso lento seguimos con la ilusión de ver algo nuevo inesperado. Pasado un buen rato de atareado caminar nos animan los primeros grito: «Una chozal». Aceleramos el paso para saciar nuestra curiosidad sorprendida y leemos «Refugio de cazadores. S.G.E.—1954». Está escrito en un tablero clavado en la fachada de la cabaña.

Son las dos de la tarde. Un extenso bosque de helechos se presenta a nuestro paso. Sus espigas se ensañan contra nuestros vestidos gastados; algunas más atrevidas nos chupan gotas de vida. Alguien ya ha comentado «Estamos subiendo al calvario». Las piernas se muestran intranquilas. La sed acorta las frases moderando las risas bullangueras de la mañana. El apetito oculto por la sed apenas si se siente, pero denuncia en el fondo su presencia. Tomamos un bocadillo y nos reanimamos. Pero en 20 minutos sólo logramos avanzar unos 300 metros. Hay que limpiar el sendero y a trozos inventarlo. «En vista de esto dijimos: «Tenemos que regresar». A esta velocidad no llegamos a la cima hasta las 12 de la noche. Aún nos faltan 11 Km.» Así lo hicimos. A la hora de comenzar el rosario en Bahapá llegábamos sin nerviosismo a nuestra suspirada morada. Eran las siete de la tarde.

Viene del Noticiero Guineense

PROMOCION DE LA ESCUELA SUPERIOR INDIGENA. El día 7 de marzo fiesta de Santo Tomás de Aquino recibieron sus correspondientes diplomas los siguientes alumnos de la E.S.I. que terminaron felizmente sus estudios.

SECCION DE MAGISTERIO: 1.—Vicente Ergonga 2.—Sebastián Mba 3.—Agapito Ed-land 4.—Angela Tomé 5.—Alejo Esono 6.—Ildefonso Mba 7.—Dolores Rondo 8.—Flor-Elvina Tayver 9.—María Luisa Ilombe 10.—Laureano Ndongo 11.—Francisco Koromán 12.—Glória Pinda 13.—Apolonia Solevapa.

SECCION ADMINISTRATIVA: 1.—Pascual Ondo 2.—Leoncio Monteiro 3.—José Luis Mumbo 4.—Rodolfo Roca 5.—Hermenegildo Bosara 6.—Santos Nte Dia 7.—Pascual Mumbo 8.—Policarpo Nsogo.

Santa Isabel a 14 de marzo de 1954

Por Tierras de Africa

Fiestas étnicas en Sao Tomé. Los últimos días del mes de diciembre fueron consagrados a las conmemoraciones del 496 aniversario del descubrimiento de Sao Tomé. Desde el día 21 al 31 la ciudad de Sao Tomé estuvo en fiesta habiendo torneos deportivos, fiestas culturales, iluminaciones, desfiles y diversas manifestaciones cívicas.

Situación de la tuberculosis en el Camerún. Puede decirse que a la edad de 16 años, el 80% de los camerunes están contaminados del bacilo de la tuberculosis. Cada año son tratados en los diferentes puntos sanitarios del Camerún unos 1.000 tuberculosos pulmonares. Estos tuberculosos difíciles de ser aislados constituyen el foco principal de contaminación. La vacuna B. C. G. eficaz al parecer contra la tuberculosis fué aplicada a 24.672 escolares.

Nigeria. Ampliaciones del muelle de Port Harcourt. El gobierno de la federación nigeriana a través de la Corona ha contratado a la Messrs Taylor Woodrow (west Africa) Ltd. para el agrandamiento del muelle de Port Harcourt. El coste de las obras se elevará a 3 millones y medio de libras y terminarán totalmente hacia junio de 1960.

Las cooperativas en Mozambique. En la última visita realizada por el General Craveiro Lopez a Mozambique resaltó de un modo especial el implantamiento de cooperativas. Habiéndose procedido primeramente a una verdadera educación económica del indígena como base para

el elevado principio de organización social y después de cinco años de denodado esfuerzo se tornó posible organizar en 1950 las primeras cooperativas indígenas de la región. El señor Presidente de la república oyó directamente de boca de varios indígenas las impresiones más entusiastas del sistema, impresionándole la firmeza con que aquellos morenos hoy concedores del valor de sus cooperativas, citaran números y los beneficios que han recibido.

Estudiantes de Kenia escalan el Kilimanjaro. Estudiantes de segunda enseñanza de Kenia representantes de todas las razas del país, europeos africanos y asiáticos se lanzaron a la aventura de subir hasta la cima del monte más alto del Africa, el Kilimanjaro. Pertenecen a la Outward Bound un centro similar a los que existen en Inglaterra. Les acompañó el profesor e instructor del centro, Mr. D. McColoman. Allí a una altura de 5795 metros colocaron sus banderas después de dos semanas de dura ascensión.

INFORMACION CATOLICA AFRICANA

Paganos en Africa Francesa. Más de 14.000.000 de paganos mantienen en el Africa Francesa contacto con los musulmanes, y pronto han de escoger entre esta doctrina y el Catolicismo. En general no son partidarios del Islám y se in-

clinan más bien a nuestra religión. Algunos grupos étnicos piden con urgencia sacerdotes. Tal es el caso de los 400.000 Saras del Tchad, de los 600.000 Kirdis, del Camerum, de los 300.000 Cabres y asimilados del Norte de Togo, del millón y medio de Mossis del alto Volta, de los 500.000 Agnis y Mbetis de Costa de Marfil y de los 350.000 Sereres del Senegal. Los cristianos se mantienen muy unidos entre sí, y la visita del Exmo. Cardenal Tissera y Gerlier, estrechó más esta unión.

Sociedad de Misiones Africanas

Al cumplirse el primer centenario de esta importante institución, se han publicado unas estadísticas que prueban con la evidencia de los números la labor que realizan sus miembros: Pertenecen a ella 1.510 sacerdotes todos extranjeros, 191 seminaristas mayores, 138 menores. Se cuidan de 32 territorios de misiones en Africa; Liberia Costa de Marfil, Costa de Oro, Dahomey, Togo, Nigeria, y Egipto; territorios que comprenden 5 Arzobispados 12 Obispados, 2 Vicariatos Apostólicos y 3 prefecturas Apostólicas. El número de católicos es de 1.168.271 y 242.885 catecúmenos; 108 sacerdotes indígenas, 26 hermanos indígenas y 253 religiosas indígenas; 129 seminaristas mayores y 571 seminaristas menores.

Estado de la Iglesia en Ghana

Los franciscanos portugueses fueron los

primeros que iniciaron la evangelización de este territorio en el año 1492, continuando su labor apostólica por espacio de 150 años, hasta que fueron arrojados por los protestantes holandeses, quienes acabaron con toda señal de catolicismo. En 1880 los Padres de las Misiones de Lión, comenzaron desde la Mina, la reevangelización consiguiendo que en 1901 se erigiera el primer Vicariato con el nombre de Costa de Oro, desmembrado del de las Dos

Guineas. En 1879 había sido elevado a prefectura. En 1926 se erige el vicariato de Nabaonga, en la parte septentrional; en febrero de 1932 el de Kumasi, en la parte central y en la región de Ascantí. En 1950 con motivo del Año Santo se creó la Jerarquía Eclesiástica en Costa de Oro, compuestas de un metropolitano cuya sede arzobispal radica en Cape Coast, con las sufragáneas de Tamal, Kumasi, Accra y Keta. En una población de unos 6 millones de habitantes los católicos ascienden a unos 600.000 mas 100.000 catecúmenos. Esta es muy significativa si se tiene presente que en 1920 el número de católicos era de unos 10.000. En el nuevo estado trabajan 258 sacerdotes de los que son indígenas 34. A cada uno corresponden 2.000 fieles y unos 20.000 habitantes.

Cristianos de Raza Blanca. En la Unión Sudafricana, los católicos de raza blanca van en aumento mientras los protestantes decrecen. Solo en la Unión hay 141.330, o sea 23.440 más que en 1946. Los católicos que en 1911 eran el 40 por mil hoy su número asciende al 53 por mil. Los protestantes eran un 544 y han descendido a un 532. Estos son los de la Iglesia reformada de los Países Bajos. Le sigue la Iglesia Anglicana con 416.000 miembros, la Metodista con 219.021 la presbiteriana con 100.739, los Judíos son 108.497, y sin religión al rededor de unos 14.000.

SE DESHACE UNA CALUMNIA. La su elevación habida en el Sudán en agosto de 1955, en la que murieron, 336, todos ellos musulmanes, menos dos católicos, fué atribuida por la prensa a los católicos.

Noticiario Guineense

SEA BIEN VENIDO

El sábado día 9 de marzo a las 9 de la mañana llegaba en la motonave Dómine, su Excelencia el Exmo. Gobernador General de esta Provincia del Golfo de Guinea. El desembarco se verificó en el nuevo puerto «Capitán de Fragata Llerena». Conforme al horario señalado con anterioridad, se fueron desarrollando todos los puntos concernientes al recibimiento que se merece la primera autoridad civil.

Mientras el numeroso público llenaban en apiñadas y desordenadas filas todas las aceras de las calles paralelas a la playa desde la subida del puerto viejo hasta la misma vertiente de Punta Fernanda, el Exmo Sr. Subgobernador de Bata y el Muy R. P. Provicario Jesús Morraás, salieron en una lancha para cuando el barco entrase en la bahía subir a saludar a su Excia. Una compañía de la guardia colonial con uniforme de gran gala, estaba formada delante de los almacenes de la aduana, aún en construcción. Paulatinamente se fué acercando la motonave al nuevo muelle, mientras el helicóptero hacía mil acrobacias en los aires, llegando a deslizarse como una embarcación sobre las superficies de las aguas. Terminadas todas las maniobras de atracamiento descendió su Excia pasando, acto seguido, revista a la compañía que esperaba para rendirle honores.

Sin pérdida de tiempo, se trasladó en coche descubierto al palacio, recorriendo las calles General Mola y Sacramento cuyos edificios, al igual que en todas las demás estaban engalanados con banderas nacionales. Digno de mención por lo sobriedad, sencillez, elegancia y buen gusto, es el arco levantado por el consejo de vecinos enfrente del monumento a Llerena. El hermoso arco tenía esta inscripción: «La ciudad de Santa Isabel saluda a su Excelencia».

Después de brevísimos momentos de estancia en el Palacio, el Exmo. Sr. Gobernador como de costumbre se dirigió a la Santa Iglesia Catedral para el solemne Te Deum cantado por el coro de la Misión Católica. Después de dar gracias al Todopoderoso por el feliz arribo, su Excelencia se dirige al Palacio para recibir el homenaje del numeroso público que había de pasar en interminables y apretadas filas para rendirle el testimonio de gratitud y cariño. Todos los núcleos de las diferentes y numerosas tribus indígenas fueron desfilarando con pancartas y banderas, resaltando de un modo especial la de las cooperativas. La marcha, después de los acordes de la banda colonial que se fué perdiendo en la lejania, fué armonizada por la de Batete que hizo su parada delante del mismo Gobierno General.

Por la tarde a las 5,15 se tuvo la recepción del elemento europeo para cumplimentar a su Excia. Este acto estuvo revestido de cierta intimidad familiar. El numeroso público reunido en el hermoso patio del gobierno recibió el saludo y saludó a su Excia, quien tuvo la delicadeza de estar estrechando la mano a cada uno de los asistentes. Mientras se sirvió un lunch, de nuevo su Excia, fué pasando por cada uno de los grupos con los que conversó familiarmente exponiendo proyectos y hablando de realidades.

Al darle la bienvenida desde estas páginas de la Guinea hacemos votos al cielo para que esta nueva etapa de su Gobierno se vea coronada con nuevos triunfos que contribuyan al esplendor y sean un eslabón más en el progreso de la Provincia de Guinea.

EL EXMO SR. SECRETARIO GENERAL, D. FRANCISCO NÚÑEZ ASISTE A LA PROCLAMACIÓN DEL NUEVO ESTADO DE GHANA.

El martes día 5 del año en curso, se proclamó la autonomía del nuevo estado de Ghana con la asistencia de relevantes personalidades políticas entre las que se encontraba el Exmo. Sr. Secretario General de estos territorios, D. Francisco Núñez.

pasa a la página siguiente

Índice de la quincena

El notorio recibimiento de acogida al Exmo. Sr. Gobernador General Almirante D. Faustino Ruiz Gonzalez, a su arribo a Santa Isabel revistió caracteres de verdadera apoteosis. El Exmo. Sr. Gobernador General fué aclamado calurosamente por los habitantes de Santa Isabel, representaciones de todos los organismos y por grupos numerosos de los pueblos de la isla. La Amara Agrícola y el Consejo de Vecinos invitaron a su Excia. a una cena en sus salones para testimoniar su gratitud y adhesión a la primera Autoridad. También su Excia. visitó la ciudad de San Carlos en la que se desarrollaron actos brillantes e inauguraciones importantes.

Se proclamó la independencia del nuevo estado de Ghana, antiguo Dominio británico de Costa de Oro con asistencia de su Excia. El Secretario General D. Francisco Núñez. A la misma hora celebraban la proclamación en Santa Isabel la pequeña colonia de súbditos de Ghana.

De forma extraordinaria siguen interrumpidamente los funerales por el eterno descanso del Exmo. P. Leoncio Fernández. Puede decirse que en todas las Misiones son continuas las misas ofrecidas cumpliéndose así la voluntad manifestada en su testamento de no atender a la pompa fúnebre sino principalmente a los sufrimientos por su alma.

La fiesta de Santo Tomás fué celebrada en todos los colegios y, con la inauguración de sus nuevos cursos, en la Escuela Superior Indígena y en el Seminario de Banapá. En la Escuela Superior ante numerosa concurrencia se dieron premios a los mejores calificados y se repartieron los diplomas correspondientes a la décima promoción.

Entre nosotros ha estado en grata visita el Director de Enseñanza Católica de Camerún P. Agustín Berges. Así mismo D. Augusto Panyella, Director del Museo Etnológico de Barcelona, quienes han realizado investigaciones nuevos hallazgos en los territorios con de los Fang.

Hemos recibido con satisfacción la revista «Ager» en su número del último trimestre de 1956. Debería ser leído por todos el artículo titulado «Las fincas abandonadas».

(Viene de la página anterior)

El nuevo estado en su constitución, está encuadrado entre las democracias, aspirando a ser en lo futuro, según el deseo del reino británico, una democracia parlamentaria. Ghana ha pasado a formar parte, por petición del gobierno, de la Commonwealth, y se espera que su primer ministro asista a la primera reunión, que se celebrará en Londres, de los dirigentes de los pueblos que componen la mencionada comunidad.

ALGO DE HISTORIA. Agitado e inestable ha sido el entroncamiento de este nuevo estado a los pueblos civilizados. Al parecer en 1381 con el arribo a sus costas de unos buques normandos, se establecieron ya factorías en Acra y La Mina, que fueron abandonadas a causa de ciertas luchas en el año 1413. El dato más cierto que tenemos es el del arribo del Santarén, portugués, cuyos compatriotas fundaron el fuerte La Mina en el año 1471. En 1595 se presentaron los holandeses quienes después de una guerra de 9 años arrojaron a los portugueses, mas pronto vieron aquellos disputada su posesión por Francia, Inglaterra y Dinamarca. Los franceses abandonaron sus posesiones en el siglo XVIII, los daneses cedieron su parte en 1851, y Holanda vendió la suya en 1871 a Inglaterra, establecida en Acra desde el año 1662. De este modo se quedó dueña única del territorio que aseguró en las guerras de 1873 y 1895 y 1900, contra los aschantis, decretando la anexión definitiva en 1901.

ANTECEDENTES DE SU INDEPENDENCIA. Cuando en 1949 el secretario de estado para las colonias británicas, declaró que en un plazo más o menos breve, todas ellas conseguirían su autonomía, no pensó que en Costa de Oro se realizase tan pronto, porque la sorpresa del reino británico fué en las elecciones de 1951, cuando el partido del Pueblo obtuvo una mayoría absorbente. En cuatro ciudades principales obtuvo este partido 58.856 contra 5.550. La nueva constitución concedía cierta libertad de gobierno a los nativos. El gobierno se constituyó de esta forma: Un gobernador con tres miembros europeos y 8 africanos, un senado formado por 38 indígenas y una Asamblea de 72 miembros africanos y tres europeos. El gobernador disfrutaba del derecho del veto.

Esta rápida evolución parece un poco expuesta para un país, que si bien está en pleno desarrollo económico, se trata de un país poco adelantado y con muchos analfabetos. Este peligro interno solo se puede evitar con el apoyo de las grandes potencias, que creemos lo tiene superado con su ingreso en la Commonwealth.

Libros de Guinea Española

HISTORIA DE LAS ASCENSIONES AL PICO DE SANTA ISABEL.

POR A. MORENO MORENO.

Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Madrid, 1953. I vol. de 42 páginas con varias fotografías. Precio 25 pesetas.

He aquí uno de los libritos más amenos que se han escrito referentes a Guinea Española. El autor, el conocido y estimado D. José Antonio Moreno Moreno, presidente durante varios años del Tribunal Colonial de la ciudad de Santa Isabel, ha reunido en una síntesis histórica las ascensiones al Pico de Santa Isabel que se yergue a tres mil metros en la isla de Fernando Poo. De estilo limpio y fácil describe en particular las peripecias de los expedicionarios en su afán de conquistar la excelsa cumbre.

Puede decirse que la historia de las ascensiones al Pico de Santa Isabel es también la historia de Fernando Poo. Los hombres más notables en ciencia han tenido casi todos ellos la ilusión de alcanzar la cúspide de esta montaña tan señera y tan al alcance de la mano. Puede honrarse dignamente el Pico de Santa Isabel por los hombres ilustres que abrazaron su cima: El hispanista Gobernador Beecroft, el Comisario especial de Fomento Julián Pellón y Rodríguez incansable explorador y geógrafo cuyo mapa de Fernando Poo sigue intacto, el Administrador General Muñoz y Gaviría, el fundador de casas comerciales Jhon Holt, el viajero polaco Rogozinski y

su esposa, el Gobernador Barrasa, el señor Newton naturalista portugués, el Gobernador Barrera, el Dr. Milbraed gran botánico de Guinea Española, el Dr. Huerta, Gramunt y Gomez Moreno, el profesor de Geobotánica Emilio Guinea, el Comandante Cogollor en compañía del profesor Hernandez Pacheco y el conocido escalador Ortiz de Zarate, etc.

A nosotros, sin embargo, nos parece que uno de los más ilustres excursionistas del Pico de Santa Isabel fué el botánico Gustavo Mann. El autor José A. Moreno, solo lo cita al copiar el texto de la obra «Tres años en Fernando Poo» de Muñoz y Gaviría, y al narrar la ascensión de John Holt. Gustavo Mann, de nacionalidad alemana a las órdenes del Kew Garden, escribió un artículo en Journal of Botany, t. VI, p. 27, titulado Account of an ascend of Clarence Peak, Fernando Poo. London. 1868. Sus tres años de expediciones botánicas en Fernando Poo se realizaron casi todas ellas alrededor del Pico. Su nombre figura en multitud de especies de plantas del Pico de Santa Isabel por él catalogadas. Citaremos solo algunas: la *Filippia Manni* de cuya especie se publica una interesante fotografía en este número de la revista; el *Helicrysum Manni* cuyas grandes flores compuestas de color amarillo destacan entre los herbazales y las abundantísimas *Erica Manni* y *Adenocarpus Manni* y la gramínea *Agrostis Manni*.